

PROVISIONAL

A/45/PV.74
16 May 1991

ARABIC

الجمعية العامة

LNU

MAY 24 1991

UNISA



الدورة الخامسة والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والسبعينالمعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الإثنين ، ٦ أيار/مايو ١٩٩١ ، الساعة ١٠/٠٠

(مالطة)

السيد دي ماركو

الرئيسي :

الإعصار في بنغلاديش

الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم :
تقرير اللجنة الخامسة [١٣٤] (تابع)

تعيينات لملء الشواغر في أجهزة فرعية [١٧] (تابع)

(ج) تعيين عضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة :

تقرير اللجنة الخامسة (الجزء الثاني)

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة (الجزء
الثاني) [١١٨] (تابع)

مسائل الموظفين [١٢٦] (تابع)

(ج) مسائل الموظفين الأخرى : تقرير اللجنة الخامسة

٠٠/٠٠

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) [١٥٦]

(١) بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت : تقرير اللجنة

الخامسة

تمويل فريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال [١٣٣] (تابع)

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي [٧٩] (تابع)

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث [٨٦] (تابع)

(١) تقرير الأمين العام

(ب) مشروع قرار

استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة [١١٧] (تابع)

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٠٠الإعصار في بنغلاديش

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : قبل أن ننتقل إلى البند الاول المدرج على جدول أعمالنا صباح اليوم ، أود أن أعرب باسم كل أعضاء الجمعية العامة لحكومة وشعب بنغلاديش ، اللذين أصابهما مؤخرا إعصار مدمر ، عن عميق مواساتنا إزاء هذه الكارثة الطبيعية الكبيرة التي أدت إلى خسارة مفعمة في الأرواح وإلى ضرر مادي واسع النطاق .

وأود أيضا أن أعرب عن الأمل في أن يُبدي المجتمع الدولي تضامنه وأن يستجيب بسرعة وسخاء لأي طلب للمساعدة .
والآن أعطى الكلمة لممثل بنغلاديش .

السيد أحمد (بنغلاديش) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكركم ، سيدي الرئيس ، على إعطاء وفدي هذه الفرصة لأن يدلي ببيان في بداية جلسة اليوم . لقد هزت مشاعرنا من الأعماق كلمات الموااة التي أعربتم عنها وتلك التي أعرب عنها آخرون من أعضاء الجمعية العامة ووفودها .

إن للإعصار الذي أصاب بنغلاديش أبعادا مأساوية . وما زلنا نحاول تجميع معلومات وافية عن الأضرار الناجمة عن تلك الكارثة الطبيعية المؤلفة والمفجعة . إلا أنه من التقارير الأولية التي أتاحت لنا يتضح أن الأضرار الناتجة عن هذه الكارثة جسيمة وواسعة النطاق . لقد أدى الإعصار إلى معاناة بشرية وخسائر في الأرواح والممتلكات لم يسبق لها مثيل . وقد عبات حكومتنا كل مواردها البشرية والإدارية لتخفيف آثار تلك الكارثة إلا أن بنغلاديش لا تستطيع للجسامة التي بلغتها تلك الكارثة أن تقوم بهذه المهمة بمفردها .

إن رئيسة وزرائنا ، السيدة خالدة ضياء ، قد تقدمت بنداء إلى المجتمع الدولي بأن يهب إلى نجدتنا . وفي الوقت نفسه كانت هناك استجابة سخية من بلدان عديدة ، ونحن نشعر بالامتنان لكل تلك البلدان التي بادرت بأسرع ما يمكن بتقديم

المساعدة . ويتساءل كثيرون آخرون عن طبيعة الدعم والمساعدة اللذين نحتاج إليهما . وتجري بلدان أخرى ووكالات ومنظمات دولية مانحة تقييماتها الخاصة بها لمدى الاضرار وطبيعة الدعم الذي نحتاج إليه .

ووزير ماليتنا كان موجودا هنا بالأمس ؛ وقام بزيارة للأمين العام ، السيد خافيير بيريز دي كوييار . وقد تفضل الأمين العام بأن أكد له ، باسم الأمم المتحدة ، بأنه سيقدم كل مساعدة ممكنة وسيعبرء كامل أجهزة الأمم المتحدة ومنظومتها لمساعدتنا . وفي دكا ، عاصمة بلدي ، يوجد حاليا وفد من مكتب منسق الأمم المتحدة للإغاثة في حالات الكوارث للقيام بعملية تقييم . وقد أطلع صدورنا ما أبداه الأمين العام من دعم وتفاهم ونحن واثقون من أن وكالات أخرى للأمم المتحدة ستب أيضا لمساعدتنا . والأمم المتحدة وغيرها من المنظمات قد هبت لمساعدتنا في الماضي ، ونحن واثقون تمام الثقة بأن هذه الكارثة التي لم يسبق لها مثيل ستجعلها تقدم لنا المساعدة بقدر أكبر لأن الكارثة هذه المرة كانت ذات أبعاد أكبر .

السيد الرئيس ، إن تضامنكم الذي أعربتم عنه باسمكم وباسم الأعضاء الحاضرين هنا مصدر قوة ودعم كبيرين لنا . ونحن نقدره تقديرا كبيرا وقد أسعدتنا كل السعادة كلمتكم الرقيقة وإعرابكم عن المواساة . واغتنم هذه الفرصة لكي أعرب لكم ، باسم حكومة بنغلاديش وشعبها المعاني ، عن خالص امتناننا .

وفي هذا الصدد ، نقدم مشروع قرار بشأن تقديم مساعدة طارئة إلى بنغلاديش . ونحن على ثقة من أنه سيحظى بالموافقة الإجماعية للجمعية العامة . ونعبر عن امتناننا وسعادتنا الفامرة إزاء الدعم والتفاهم اللذين أبدتتهما الجمعية العامة .

بنود جدول الاعمال ١٣٤ (تابع) ، ١٧ (تابع) ،

١١٨ (تابع) ، ١٢٦ (تابع) ، ١٥٦

الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم :

تقرير اللجنة الخامسة (A/45/903) ، التعديل (A/45/L.47)

تعيينات لملء الشواغر في أجهزة فرعية :

(ح) تعيين عضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة :

تقرير اللجنة الخامسة (الجزء الثاني) (A/45/866/Add.1)

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة (الجزء

الثاني) (A/45/900/Add.1)

مسائل الموظفين

(ج) مسائل الموظفين الأخرى : تقرير اللجنة الخامسة (الجزء الثاني)

(A/45/898/Add.1)

تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) :

(١) بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت : تقرير اللجنة

الخامسة (A/45/1006)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اطلب الى مقرر اللجنة

الخامسة ، السيد شامل السيد ناصر ممثل مصر أن يعرض تقارير اللجنة الخامسة في كلمة واحدة .

السيد ناصر (مصر) ، مقرر اللجنة الخامسة (ترجمة شفوية عن

الانكليزية) : يشرفني بوصفي مقرا للجنة الخامسة أن أمثل أمام الجمعية العامة في

ظل رئاستكم ، سيدي الرئيس ، لكي أعرض تقارير اللجنة الخامسة بشأن بنود جدول الأعمال المدرجة في جدول أعمالنا اليوم .

وإذا ما سمحتم لي سأعرض تقارير اللجنة الخامسة وفقا لترتيب بنود جدول

الأعمال في اليومية . وقبل أن أفعل ذلك ، أرجو أن تسمحوا لي أن أعبر عن تقديري

لكم ، سيدي الرئيس ، على الطريقة الكفؤة التي تصرفتم بها الجمعية العامة تحت

رئاستكم بالنسبة لتقارير اللجنة الخامسة حول بنود أخرى كانت مخممة في الدورة

الخامسة والأربعين . ولعلكم تذكرون أن تقارير اللجنة الخامسة حول تلك البنود تضمنت

٢٢ مشروع قرار و ١٢ مشروع مقرر ، اعتمدها اللجنة جميعا دون تصويت .

وتقرير اللجنة الخامسة بشأن بند جدول الاعمال ١٢٤ ، "الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الامم المتحدة لصيانة السلم" ، وارد في الوثيقة A/43/903 المؤرخة في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ . وقد انتهت اللجنة من العمل بشأن هذا البند قبل تعليق الدورة الخامسة والاربعين ، بالرغم من أن الوقت لم يسمح بتجهيز تقريرها للنظر فيه في الجلسة العامة .

بغية نظر اللجنة في البند كان معروضا عليها أربعة تقارير للامين العام عن استعراض معدلات سداد المبالغ التي ترد الى حكومات الدول المساهمة بقوات (A/45/582) ؛ وحساب الدعم لعمليات صيانة السلم (A/45/493) ؛ وامكانية الاحتفاظ بمخزون احتياطي من معدات واصناف امدادات أنشطة الأمم المتحدة لصيانة السلم ، وفعاليته من حيث التكلفة ؛ (A/45/493/Add.1) ؛ واستخدام الموظفين المدنيين في عمليات صيانة السلم (A/45/502) . وكان أمام اللجنة أيضا تقرير مقدم من اللجنة الامتشارية لشؤون الادارة والميزانية (A/45/801) ، يتناول المسائل المشمولة في التقارير الاربعة .

وكما ورد في الفقرة ٢ من تقرير اللجنة الخامسة ، نظرت اللجنة في هذا البند من جدول الاعمال في الجلسات ٤٠ الى ٤٣ و ٥٢ ، التي عقدتها في ٥ و ٧ و ١٠ و ١١ و ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ . وبالإضافة الى ذلك كوّست اللجنة له عدة جلسات غير رسمية .

وأود الآن أن استرعي انتباه الجمعية الى الجزء الثاني من تقرير اللجنة المعنون "النظر في المقترحات" .

كما ذكر في الفقرة ٤ منه عرض ممثل أيرلندا في الجلسة ٥٢ بالامالة عن بلده وبالنيابة عن ٢٥ بلدا آخر مشروع مقرر بشأن الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الامم المتحدة لصيانة السلم (متضمن في الوثيقة A/C.5/45/L.25) . وفي الجلسة نفسها ، رُفض اقتراح اجرائي بأغلبية ٥٤ صوتا مقابل ٧ أصوات مع امتناع ١٦ عضوا عن التصويت .

وعلاوة على ذلك ، رُفض تعديل على مشروع القرار قدم في الجلسة نفسها بأغلبية ٥٣ صوتا مقابل ٣ أصوات مع امتناع ٢١ عضوا عن التصويت .

وفي الجلسة نفسها ، اعتمد مشروع القرار بأغلبية ٨٢ صوتا مقابل صوتين اثنين مع امتناع ٩ أعضاء عن التصويت . ووفقا لذلك ، تومي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الوارد نمه في الفقرة ٨ من تقريرها .

وكما يلاحظ الممثلون ، يتضمن مشروع القرار المعروض على الجمعية عدة فقرات في الديباجة وفي المنطوق . فالفقرات الثلاث من الديباجة تشير الى القرارات الثلاثة التي اتخذتها الجمعية العامة بشأن الموضوع ، وهي اثنان في عام ١٩٨٩ وواحد في عام ١٩٩٠ . وهذه القرارات هي القرار ١٩٣/٤٤ المؤرخ ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ والقرار ٤٩/٤٤ المؤرخ ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ والقرار ٧٥/٤٥ المؤرخ في ١١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ .

وتشير الفقرة التالية من الديباجة الى الوثائق ذات الصلة التي نظرت فيها اللجنة . وبالإضافة الى ذلك تبين الفقرات الخمس المتبقية من الديباجة الاعتبارات والشواغل التي حفزت على الاجراء الذي اتخذته اللجنة . ومن بينها : الزيادة الكبيرة في عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم وما يترتب على ذلك من طلبات متزايدة على الموارد البشرية والمادية والمالية للمنظمة والدول الاعضاء ؛ والحالة المالية البالغة الصعوبة لبعض عمليات صيانة السلم الجارية وللععبء الثقيل الواقع على كامل الدول المساهمة بقوات ؛ وضرورة تأمين أساس مالي واداري سليم لعمليات صيانة السلم ؛ وضرورة توفير الموارد المالية اللازمة لعمليات صيانة السلم ، وخاصة الموارد التي لا غنى عنها لبدء هذه العمليات .

يتضمن مشروع القرار المعروض على الممثلين ١٤ فقرة منطوق . أود أن أركز بايجاز على بعض هذه الفقرات .

في الفقرة ١ تواصل الجمعية العامة حث الدول الاعضاء جميعا على بذل كل جهد ممكن لضمان سداد اشتراكاتها المقررة في عمليات صيانة السلم كاملة وفي وقتها ، وفقا لالتزاماتها المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة .

وتتعلق الفقرات ٢ و ٣ و ٤ بآدارة عمليات صيانة السلم على نحو كفاء ومنسق وكذلك توسيع مشاركة البلدان في عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم . وفي الفقرة ٥ تحيط الجمعية علما بملاحظات الامين العام وبالتعليمات ذات الصلة التي أبدتها اللجنة الامتشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وفي الفقرة ٦ تقرر الجمعية ، كتدبير مؤقت ، زيادة معدلات السداد الموحدة الى حكومات الدول المساهمة بقوات بمقدار ٤ في المائة اعتبارا من ١ تموز/يوليه ١٩٩١ .

أما الفقرتان ٧ و ٨ فتتناولان مسألة التبرعات الطوعية . إذ أن الجمعية تدعو في الفقرة ٧ من يستطيع من الدول المساهمة بموظفين وبمعدات وخدمات ، الى النظر في امكانية توفير هؤلاء وتلك ، كليا أو جزئيا ، على أساس طوعي . وفي الفقرة ٨ تدعو الدول الى تقديم تبرعات لعمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم ، نقدا وفي شكل خدمات وامدادات مقبولة للأمين العام ، على أن تدار ، حسب الاقتضاء ، وفقا لقرار الجمعية العامة ١٩٢/٤٤ الف .

تتناول الفقرتان ٩ و ١٠ على التوالي استخدام وتشغيل حساب الدعم لعمليات صيانة السلم ، ومقترحات الأمين العام لانشاء مخزون احتياطي من معدات وأصناف الامدادات الشائعة الاستعمال لعمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم .

وفي الفقرة ١١ تؤيد الجمعية مقترحات الأمين العام بشأن استخدام الموظفين المدنيين في عمليات صيانة السلم ، آخذة في الاعتبار تعليقات اللجنة الامتشارية لشؤون الادارة والميزانية . تنص الفقرة ١٢ على وضع اجراءات ادارية موحدة تنظم توفير الموظفين المدنيين لعمليات صيانة السلم .

وأخيرا يطلب في الفقرة ١٣ الى الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة ، حسب الاقتضاء ، تقارير عن البيانات المقدمة من الدول المساهمة بقوات بشأن معدلات سداد المبالغ التي ترد ، وحساب الدعم لعمليات صيانة السلم ، والمخزون الاحتياطي من معدات وأصناف الامدادات الشائعة الاستعمال ، واستخدام المدنيين في عمليات صيانة السلم . وتقرر الجمعية أيضا في الفقرة ١٤ أن تدرج الموضوع في جدول الاعمال المؤقت لدورتها السادسة والاربعين .

استرعى الآن انتباه الاعضاء الى الوثيقة A/45/866/Add.1 المتضمنة تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١٧ (ح) المتعلق بتعيين عضو في لجنة المعاشات التقاعدية

لموظفي الامم المتحدة . توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بتعيين السيد لينوييد بدني عضوا في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة لفترة تبدأ اعتبارا من تاريخ اعتماد الجمعية للمقرر وتنتهي في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ .

وفيما يتعلق بالبند ١٢٦ (ج) المدرج في جدول الاعمال والمعنون "مسائل الموظفين الاخرى" ، فإن تقرير اللجنة الخامسة وارد في الوثيقة A/45/898/Add.1 . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار في الفقرة ٦ من التقرير دون تصويت . وتوصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا .

وبموجب البند ١١٨ ، المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١" ، نظرت اللجنة الخامسة في تقرير الامين العام عن احوال الخدمة والتعيين للمسؤولين بخلاف العاملين في الامانة العامة اعضاء وحدة التفتيش المشتركة . وتقرير اللجنة الخامسة وارد في الوثيقة A/45/900/Add.1 . وكما ورد في الفقرة ٤ من هذا التقرير ، قررت اللجنة دون اعتراض أن توصي الجمعية العامة بأن تؤجل النظر في تقرير الامين العام حول هذه المسألة الى الدورة السادسة والاربعين . وقد وردت توصية اللجنة في الفقرة ٥ .

وفي إطار البند ١٥٦ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الامن ٦٨٧ (١٩٩١)" بحثت اللجنة الخامسة تقرير الامين العام عن تمويل بعثة مراقبي الامم المتحدة في العراق والكويت وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في جلساتها من الثالثة والخمسين الى السادسة والخمسين من ٢٩ نيسان/ابريل الى ٢ ايار/مايو ١٩٩١ . وتقرير اللجنة عن هذا الموضوع معروض على الجمعية العامة في الوثيقة A/45/1006 . وتوصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من تقريرها . وقد بتت اللجنة الخامسة في مشروع القرار هذا دون تصويت .

وأخيرا ، أنتقل الى البند ١٢٣ المدرج في جدول الاعمال ، والمعنون "تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في مرحلة الانتقال" . وأود أن أبلغ الجمعية بأن اللجنة الخامسة نظرت في ذلك البند في جلساتها من الثالثة والخمسين الى السادسة والخمسين في الفترة من ٢٩ نيسان/ابريل الى ٢ ايار/مايو ١٩٩١ . ووافقت على أن تواصل العمل الخاص بهذه المسألة الامانة العامة واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية وعلى أن تواصل اللجنة الخامسة مشاوراتها غير الرسمية بغية التوصل الى قرار .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ما لم يكن هناك أي اقتراح في إطار المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سعتبر أن الجمعية العامة تقرر ألا تناقش تقارير اللجنة الخامسة المعروضة على الجمعية اليوم .
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا ستكون البيانات قاصرة على تعليل التصويت .

وقد اتضحت مواقف الوفود بشأن مختلف توصيات اللجنة الخامسة في اللجنة وهي واردة في المحاضر الرسمية ذات الصلة .
هل لي أن أذكر الأعضاء بأن الجمعية العامة وافقت بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ على أنه :

"تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في احدى اللجان الرئيسية وفي الجلسة العامة ، على تعليل تصويتها مرة واحدة ، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة" .

وهل لي أن أذكر الوفود أيضا بأن مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ يقضي أيضا بأن تكون بيانات تعليل التصويت لمدة أقصاها عشر دقائق وأن تدلي بها الوفود من مقاعدها .

وقبل أن نبدأ البت في التوصيات الواردة في تقارير اللجنة الخامسة ، أود أن أعلم الممثلين بأننا سنمضي في التصويت بنفس الطريقة التي تمت بها في اللجنة الخامسة باستثناء الحالات التي أخطرت فيها الوفود الامانة العامة بخلاف ذلك .

تنظر الجمعية العامة أولا في تقرير اللجنة الخامسة عن البند ١٣٤ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم" .

تبت الجمعية العامة في مشروع القرار الموصى به في الفقرة ٨ من تقرير اللجنة الخامسة . وفي هذا السياق ، مطروح على الجمعية تعديل لمشروع القرار . وهذا التعديل وارد في الوثيقة A/45/L.47 .

أعطي الكلمة الآن لممثل أيرلندا الذي يرغب في عرض التعديل .

السيد كوني (أيرلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يشرفني أن أحيط الجمعية العامة علما بأنه نتيجة لمشاورات اضافية اتفقنا على تيسير اعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند من جدول الأعمال دون تصويت .

ووفقا لهذا الاتفاق يشرفني أن أقترح أن ندرج في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٨ من الوثيقة A/45/903 فقرة جديدة في المنطوق كما ترد في الوثيقة A/45/L.47 .

وأود أن أشيد بالنهج البناء الذي اتخذته الوفود وحسن استعدادها مما أدى الى هذه النتيجة الطيبة . إن توافق الآراء هام بالنسبة لأعمال الجمعية العامة ، وخصوصا أعمال اللجنة الخامسة . وينطبق هذا بصفة خاصة فيما يتصل بأنشطة صيانة السلم التي تقوم المنظمة بها .

وبموجب الاتفاق الذي تم التوصل اليه ، اقترح أن يعتمد التعديل الوارد في الوثيقة A/45/L.47 دون تصويت وأن يعتمد دون تصويت أيضا مشروع القرار الوارد في الفقرة ٨ من الوثيقة A/45/903 ، في صيغته المعدلة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تبت الجمعية أولا في التعديل الوارد في الوثيقة A/45/L.47 لمشروع القرار في الفقرة ٨ من الوثيقة A/45/903 . ومن ثم يصبح ذلك التعديل الفقرة ١٤ من منطوق مشروع القرار . هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد ذلك التعديل ؟
اعتمد التعديل .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تبث الجمعية الان في مشروع القرار الموصى به في الفقرة ٨ من تقرير اللجنة الخامسة (A/45/903) في مجموعته وبصيغته المعدلة ، أي بإدخال الفقرة ١٤ الجديدة على المنطوق ، وتغيير رقم الفقرة ١٤ القديمة من المنطوق لتصبح الفقرة ١٥ .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار في مجموعته بصيغته المعدلة ؟

اعتمد مشروع القرار في مجموعته بصيغته المعدلة (القرار ٢٥٨/٤٥) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك نكون قد اختتمنا النظر في البند ١٢٤ من جدول الاعمال .

والآن استرعي انتباه الاعضاء إلى الجزء الثاني من تقرير اللجنة الخامسة ، عن البند الفرعي (ج) من البند ١٧ من جدول الاعمال ، والمعنون "تعيين عضو في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة" (A/45/866/Add.1) .

في الفقرة ٤ من التقرير ، توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تعين السيد ليونيد بندي عضو في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة تبدأ من ٣ أيار/مايو ١٩٩١ وتنتهي في ٣١ كانون الاول/ديسمبر من العام نفسه .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعين هذا الشخص ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك نكون قد اختتمنا النظر

في البند الفرعي (ج) من البند ١٧ من جدول الاعمال .

ننتقل الان إلى الجزء الثاني من تقرير اللجنة الخامسة (A/45/900/Add.1) عن البند ١١٨ من جدول الاعمال المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١" .

في الفقرة الخامسة من ذلك التقرير ، توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة

(الرئيسي)

بان تؤجل إلى الدورة السادسة والأربعين دراسة تقرير الأمين العام عن ظروف خدمة وتعويض الموظفين من غير موظفي الأمانة العامة - الأعضاء في وحدة التفتيش المشتركة .
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تعتمد هذه التوصية ؟
اعتمدت التوصية .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك نكون قد اختتمنا هذه المرحلة من دراستنا للبند ١١٨ من جدول الأعمال .
نتقل الآن إلى تقرير اللجنة الخامسة عن البند الفرعي (ج) من البند ١٢٦ من جدول الأعمال ، المعنون "مسائل الموظفين الأخرى" (A/45/898/Add.1) .
تبت الجمعية الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة السادسة من ذلك التقرير . وتوصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار المعدل "تعديلات للنظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة" .
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٥٩/٤٥) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك تكون الجمعية قد انتهت من دراسة البند الفرعي (ج) من البند ١٢٦ من جدول الأعمال .
تنظر الجمعية الآن في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/1006) عن البند الفرعي (١) من البند ١٥٦ من جدول الأعمال ، المعنون "بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت" .
تبت الجمعية الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار المعنون "تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت" دون تصويت .
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو حذوها ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٦٠/٤٥) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية بذلك النظر في البند الفرعي (١) من البند ١٥٦ من جدول الأعمال .

البند ١٢٢ من جدول الاعمال (تابع)تمويل فريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : احاط المقرر الجمعية العامة

علما بأن اللجنة الخامسة لم تختتم عملها بشأن هذا البند .

وبالتالي فإن الجمعية ستنظر في تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١٢٢ من

جدول الاعمال في مرحلة لاحقة ، يعلن عنها فيما بعد .

البند ٧٩ من جدول الاعمال (تابع)التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي(ب) التجارة والتنمية

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنظر الجمعية الآن في إطار

البند الفرعي (ب) من البند ٧٩ من جدول الاعمال ، في مسألة تغيير موعد ومكان انعقاد

الدورة الثامنة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية .

وفي هذا الصدد ، تم اصدار مشروع القرار كوشيقة (A/45/L.46) .

نبت الآن في مشروع القرار . هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع

القرار A/45/L.46 ؟

اعتمد مشروع القرار A/45/L.46 (القرار ٣٦١/٤٥) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك نكون قد اختتمنا النظر

في البند الفرعي (ب) من البند ٧٩ من جدول الاعمال .

البند ٨٦ من جدول الاعمال (تابع)المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوقية في حالات الكوارث

(١) تقرير الأمين العام (A/45/1002)

(ب) مشروع قرار (A/45/L.45)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يتذكر الممثلون أن الجمعية

العامة طلبت من الأمين العام ، في الفقرة ٣ من قرارها ٢٥٧/٤٥ ، أن يجري مشاورات

(الرئيس)

مع حكومة هايتي في أسرع وقت ممكن بشأن المبادرات المناسبة للبدء ببرنامج خاص يتعلق بتقديم المساعدة في حالات الطوارئ لهايتي وأن يُبلغ الجمعية العامة بحصوله تلك المشاورات .

لقد تم تعميم تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة الخاصة في حالات الطوارئ لهايتي في الوثيقة A/45/1002 . وقد أُحيطت علما بأن مشروع قرار سوف يتم تقديمه وتعميمه عما قريب للنظر فيه في وقت مبكر .

يتذكر الممثلون أيضا أنني قمت ، في جلستنا العامة الـ ٧٣ المعقودة يوم الإثنين ، ٢٩ نيسان/أبريل ، بإبلاغ الجمعية بأن ممثلي السلغادور وغواتيمالا ونيكاراغوا وهندوراس قد أفصحوا لي عن نيتهم في تقديم مشروع قرار بشأن المساعدة في حالات الطوارئ لبنيما وكوستاريكا ، وأن مشروع القرار الآن الذكر صدر باعتباره الوثيقة A/45/L.45 .

أود أيضا أن أحيط الأعضاء علما بأن مشروع قرار بشأن تقديم المساعدة في حالات الطوارئ لبنغلاديش قد تم الآن تقديمه وسوف يعمم باعتباره الوثيقة A/45/L.48 .

تبت الجمعية الآن في مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/45/L.45 ، والممنون "تقديم المساعدة الطارئة إلى كوستاريكا وبنيما" .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/45/L.45 ؟

اعتمد مشروع القرار A/45/L.45 (القرار ٣٦٣/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون الجمعية قد اختتمت

هذه المرحلة من نظرها في البند ٨٦ من جدول الأعمال .

البند ١١٧ من جدول الاعمال (تابع)استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للأمم المتحدة

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : فيما يتعلق بالبند الاخير

المدرج في جدول أعمالنا لهذا الصباح ، يؤسفني بالغ الاسف أن أبلغ الجمعية العامة أنه على الرغم من الجهد العظيم الذي بذله جميع المعنيين تحت القيادة الملتزمة لنائب الرئيس السفير تومسون ممثل فيجي ، لم يتمكن الاعضاء من الانتهاء من أعمالهم بشأن مسألة إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي . والمشاورات ما زالت جارية . وإنني أتابع هذه المسألة عن كثب ، ووفقا للتقارير التي تلقيتها اعتقد أننا قد نكون على وشك التوصل إلى اتفاق . وأود بالتالي أن أناشد جميع المعنيين أن يواصلوا جهودهم الحثيثة وتعاونهم لايمال هذه العملية إلى نهاية ناجحة في أقرب وقت ممكن . ومن ثم سيؤجل النظر في هذه المسألة إلى موعد لاحق سيعلم عنه .

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٠